

艺术语言

郑远汉 主编

辞典

湖北人民出版社

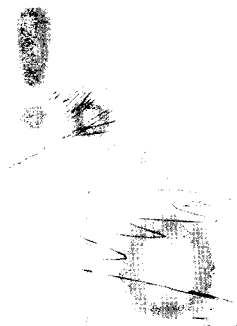
艺术语言辞典

主 编 郑远汉

副主编 汪国胜

编 者(按音序)

冯广艺	郭焰坤	赫 琳
李胜梅	汪国胜	王 琪
王继红	王元汉	向 平
杨爱姣	杨 宏	尤庆学
曾毅平	郑远汉	周健民



湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

图书在版编目(CIP)数据

艺术语言辞典/郑远汉主编.

武汉:湖北人民出版社,2001.10

ISBN 7-216-03201-2

I. 艺…

I. 郑…

II. 语言艺术—词典

IV. H05-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 13535 号

艺术语言辞典

郑远汉 主编

出版: 湖北人民出版社
发行:

地址: 武汉市解放大道新育村 33 号
邮编: 430022

印刷: 武汉市科普教育印刷厂

经销: 湖北省新华书店

开本: 787 毫米×1092 毫米 1/32

印张: 18.875

字数: 577 千字

插页: 5

版次: 2001 年 10 月第 1 版

印次: 2001 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1-3 120

定价: 34.00 元

书号: ISBN 7-216-03201-2/H·83

序

序

语言是人类最重要的交际工具。工具是供人们使用的,不使用,或者不会使用,就失去了工具的价值。对工具即语言本体需要研究,对工具的使用即运用的规律和方法或艺术尤其需要研究。语用学、修辞学都是侧重于研究语言运用的学科,取得了不少研究成果。但是这些学科的专著或论文,或者比较注重系统理论的建立,或者仅就某个具体问题作研究,这些都是必要的;如果同时有一些相应的工具书,能将语言运用的一些方法、技巧全面地加以清理,使之条目化,便于翻检,这也是读者所需要的。本着这样的认识,我们应湖北人民出版社之约,编写了这部《艺术语言辞典》。

运用语言有很多技巧和方法。这些技巧和方法是人们长期语言实践的结晶,把它们加以清理,条目化,反过来又能指导人们的语言实践。这些技巧和方法的修辞功能各有不同,适用的场合也不尽一致,有的在于使语言形象化,增添语言的美感,有的则是使语言严密化,加强语言的逻辑力量。编者之所以把它们统称为

11 A787/06

“艺术语言”，是因为它们都是人们在语言实践中的创造，都是为获得一定表达效果的技巧和方法。这里所说的“艺术语言”，不等于文艺作品语言，也不仅仅是形象化的语言。

修辞学中论及的修辞格，主要是一些增添语言美感的特殊方法，它们只是运用语言的技巧和方法的一部分和一个方面，本辞典不限于这样的范围。修辞格的名称都是两个字，如“比喻”、“夸张”之类。本辞典的辞目一般是四个字，少数用两个字，这样处理一是免得读者误以为这些条目都是修辞格；二是一律用两个字拟名有局限性，往往不便于反映某些技巧或方法的特点；三是避免术语化，或在术语上纠缠。概括成各种条目，只是为了说明问题的方便，最妥当的办法是从实际情形出发，适合用几个字概括就用几个字。条目的拟定固然重要，不过更重要的是有关条目下的实际内容，对读者有用的、可以受到一些启发的主要是实际内容。

本辞典力图全面地反映已有的研究成果，努力做到既有知识性，又有一定的学术价值。其中不少条目的内容反映了最新的研究成果。

条目的编排，除了一般理论性的条目，大部分按语音手段、词汇手段、语法手段、逻辑手段、章法技法和风格等聚类系连，条目之间有照应。每个条目都有对内容的揭示和分析，技巧或方法方面的条目都根据具体情况或说明其修辞作用，或指出其使用要点，从古今作品里举出例证。列举例句不只是为了说明有关内容的需要，也是给读者提供学习、借鉴的“样品”，因此例句一般不少于三个。

由于先后参与编写的人员较多，虽经副主编汪国

胜教授统稿,也难免有风格不尽一致的地方。有些条目本应该编得再充实一些,再好一些,由于时间紧,学习和研究还不够,这次留下了遗憾,只好等重印或再版的机会,进一步提高。

权以为序。

郑远汉

2000年2月于武汉大学

序

凡 例

一、本辞典以艺术语言的构成手段(方式)或构成因素立词条。

二、本辞典正文共有条目 513 条,分一级条目、二级条目和三级条目,其中一级条目 247 条,二级条目 235 条,三级条目 31 条。

三、正文目录按表达手段的类别排列。一级条目顶格;二级条目缩进一格,排在所属的一级条目下面;三级条目缩进两格,排在所属的二级条目下面。

四、条目内容包括:(1)释义。说明所指现象及形式特点。(2)作用。说明艺术效果。(3)举例。原则上兼顾古今,古例排前,今例排后;例中关键处用着重号标明,例后注明出处。(4)例释。对例句进行分析说明。(5)分类。在一级条目中说明所属的二级条目,在二级条目中说明所属的三级条目。

五、条目内容相关的,注明“参见×××”。

六、本辞典除正文目录外,另编有“词目音序索引”和“词目笔画索引”,以便检索。

正文目录

一、理论

艺术语言·····	(1)
语言艺术·····	(3)
积极修辞·····	(5)
消极修辞·····	(6)
规范修辞·····	(7)
变异修辞·····	(9)
修辞方式·····	(11)
言语交际·····	(12)
语用涵义·····	(13)
适切原则·····	(15)
合作原则·····	(17)
质的准则·····	(18)
量的准则·····	(20)
关系准则·····	(21)
方式准则·····	(22)

语言变体·····	(24)
语言风格·····	(26)
口语语体·····	(27)
书卷语体·····	(29)
语码转换·····	(30)

二、语音手段

双声叠韵·····	(32)
重字叠音·····	(33)
衬音协律·····	(34)
谐音生趣·····	(35)
同韵相协·····	(36)
隔行协韵·····	(37)
双行协韵·····	(38)
连行协韵·····	(39)
环抱协韵·····	(40)
交互协韵·····	(42)

自由协韵·····	(43)
句中协韵·····	(46)
停顿显意·····	(47)
音步相合·····	(48)
音节相称·····	(49)
平仄相间·····	(50)

三、词汇手段

同义选择·····	(52)
同义变换·····	(53)
变换避复·····	(54)
变换显异·····	(54)
同义反复·····	(55)
正反映照·····	(56)
正反叠置·····	(58)
正话反说·····	(59)
反话讽刺·····	(60)

- 反话求俏…… (60) 成语套用…… (85) 言奇语妙…… (106)
- 顾名思义…… (61) 成语易序…… (85) 旁敲侧击…… (107)
- 就地生义…… (62) 成语转用…… (86) 曲加解释…… (108)
- 相对生义…… (63) 异语夹用…… (87) 曲解词义…… (108)
- 望文生义…… (63) 文白挪用…… (88) 曲解词藻…… (109)
- 谐音生义…… (64) 方言挪用…… (89) 曲解事物…… (110)
- 同词异义…… (65) 外语挪用…… (89) 易语深言…… (111)
- 语义巧换…… (65) 避讳美饰…… (90) 虚拟姓氏…… (111)
- 另予新解…… (66) 表敬示谦…… (91) 替人拟姓…… (112)
- 返用源义…… (67) 借虚避实…… (91) 替物拟姓…… (113)
- 相反相成…… (68) 借题发挥…… (92) 选用对映…… (113)
- 对举概全…… (69) 拆用词语…… (93) 同中有异…… (114)
- 顺势拈连…… (70) 就义拆词…… (93) 前同后异…… (115)
- 性状转移…… (71) 变义拆词…… (94) 前异后同…… (115)
- 人称变换…… (71) 拆词拈用…… (95) 同语复用…… (116)
- 单复变换…… (72) 倒用词语…… (95) 同语施受…… (117)
- 异称变换…… (73) 整词倒用…… (96) 同语自饰…… (118)
- 词性转化…… (75) 拆词倒用…… (97) 同语同位…… (118)
- 名词转类…… (75) 镶嵌词语…… (97) 同语接续…… (119)
- 形容词转类
…… (76) 镶用虚字…… (98) 语尾同字…… (120)
- 改变词彩…… (77) 嵌用专名…… (99) 形似微异…… (121)
- 褒词贬用…… (78) 嵌用数词…… (100) 标数统括…… (121)
- 贬词褒用…… (78) 交错镶拼…… (100) 取字统括…… (122)
- 大词小用…… (79) 节缩词语…… (101) 取义统括…… (123)
- 雅词俗用…… (80) 节短词语…… (101) 数字拆合…… (124)
- 量词活用…… (81) 缩合词语…… (102) 语素易序…… (125)
- 数词活用…… (82) 割裂词语…… (102) 连续易序…… (125)
- 成语活用…… (82) 显尾藏头…… (103) 间隔易序…… (126)
- 成语扩展…… (83) 显头藏尾…… (104) 移情于物…… (127)
- 成语节缩…… (84) 夺胎换骨…… (104) 今语古用…… (128)
- 言简意赅…… (105) 异称同指…… (129)

- 连续异称 … (129)
 间隔异称 … (130)
 明引暗用 …… (131)
 明示引用 … (132)
 暗含引用 … (132)
 直接引用 … (133)
 间接引用 … (134)
 正面引用 … (134)
 反面引用 … (135)
 前后异义 …… (136)
 联想会意 …… (137)
 歇后譬解 …… (138)
 喻意歇后 … (138)
 谐音歇后 … (139)
 全式歇后 … (140)
 略式歇后 … (141)
 引申释语 …… (141)
 界定释语 … (142)
 探源释语 … (143)
 描绘释语 … (144)
 特指释语 … (144)
 同词频现 …… (145)
 断章取义 …… (146)
 直解断取 … (147)
 别解断取 … (147)
 故作繁言 …… (148)
 谐音转义 …… (150)
 将错就错 …… (151)
 实录语误 … (152)
 援引语误 … (152)
 语音就误 … (153)
 语义就误 … (154)
 语法就误 … (155)
 文字就误 … (155)
 超常搭配 …… (156)
 一语双关 …… (158)
 谐音双关 … (159)
 语义双关 … (159)
 对象双关 … (160)

四、语法手段

 长短参差 …… (162)
 整散配合 …… (163)
 整中见散 … (164)
 散中见整 … (165)
 整散错综 … (166)
 并拢合说 …… (167)
 散开分说 …… (168)
 对偶 …… (169)
 严式对偶 … (170)
 宽式对偶 … (170)
 正对 …… (171)
 反对 …… (172)
 顺接成对 … (172)
 自对 …… (173)
 扇对 …… (173)
 变式对偶 … (174)
 语句排叠 …… (175)
 句中排叠 … (177)
 章句排叠 … (178)
 语句复现 …… (180)
 词语复现 … (183)
 句子复现 … (184)
 紧接复现 … (185)
 间隔复现 … (186)
 逐层递进 …… (187)
 逐层上升 … (188)
 逐层下降 … (189)
 成分层递 … (189)
 句子层递 … (190)
 段落层递 … (191)
 头尾蝉联 …… (192)
 句间蝉联 … (193)
 章间蝉联 … (194)
 单线蝉联 … (195)
 双线蝉联 … (196)
 循环往复 …… (197)
 单字回环 … (198)
 词语回环 … (198)
 句子回环 … (199)
 严式回环 … (200)
 宽式回环 … (200)
 连锁反应 …… (201)
 严式连锁 … (202)
 宽式连锁 … (202)
 倒念成文 …… (203)
 回文成联 … (204)
 回文成诗 … (205)
 互文见义 …… (207)
 单句互文 … (208)
 对句互文 … (209)
 并提分承 …… (209)

双提双承 … (210)
 双提多承 … (210)
 多提多承 … (211)
 同位复指 …… (212)
 外位复指 …… (213)
 成分省略 …… (213)
 承前省略 … (215)
 蒙后省略 … (216)
 对话省略 … (218)
 突显省略 … (219)
 潜词省略 … (219)
 语句倒装 …… (220)
 随言倒装 … (222)
 变言倒装 … (227)
 错综 …… (228)
 抽换词面 … (228)
 交蹉语次 … (229)
 伸缩文身 … (230)
 变换句式 … (230)
 异化趋同 … (231)
 语路中断 …… (233)
 语路急收 … (234)
 语路岔断 … (235)
 语断突接 … (236)
 重语呼应 …… (238)
 回应前言 …… (239)
 明知故问 …… (240)
 自问自答 … (241)
 问中寓答 … (242)
 问中有叹 … (243)
 以问祈使 …… (244)

感呼嘘叹 …… (246)
 貌离神合 …… (247)
 先离后合 … (249)
 先合后离 … (250)
 排除显意 …… (251)
 撇除铺垫 …… (253)
 否定补正 …… (255)
 否定增补 … (257)
 否定矫正 … (258)
 双重否定 …… (259)
 多重否定 …… (260)
 强调肯定 …… (262)
 反证归真 …… (263)
 反递推进 …… (264)
 反逼递进 …… (265)
 实言假设 …… (266)
 虚拟让步 …… (267)
 虚拟假设 …… (268)
 假言逆转 …… (269)
 容忍让步 …… (270)
 权衡选择 …… (271)
 增语修饰 …… (272)
 单项增饰 … (273)
 多项增饰 … (274)
 插语补说 …… (275)
 模仿翻新 …… (276)
 仿词 …… (277)
 正仿 …… (278)
 反仿 …… (278)
 仿句 …… (279)
 仿篇 …… (280)

仿调 …… (280)
 同类聚合 …… (281)
 意象聚合 … (282)
 动象聚合 … (283)
 穷列尽举 … (283)
 留语致歧 …… (284)
 停顿致歧 …… (285)
 设歧致误 …… (286)

五、形象手段

比喻 …… (288)
 明喻 …… (290)
 暗喻 …… (290)
 借喻 …… (291)
 倒喻 …… (292)
 引喻 …… (293)
 互喻 …… (293)
 反喻 …… (294)
 回喻 …… (295)
 交喻 …… (296)
 较喻 …… (296)
 强喻 …… (297)
 弱喻 …… (298)
 等喻 …… (298)
 博喻 …… (299)
 复喻 …… (300)
 联喻 …… (300)
 缩喻 …… (301)
 讽喻 …… (302)
 事喻 …… (302)

物喻	(303)	摹状	(330)
曲喻	(305)	摹声	(330)
申喻	(305)	摹色	(331)
进喻	(306)	摹形	(332)
约喻	(307)	摹态	(333)
类喻	(307)	摹味	(333)
套喻	(308)	通感	(334)
连喻	(309)	视听相通 ...	(334)
简喻	(310)	视触相通 ...	(335)
比拟	(310)	听触相通 ...	(335)
拟人	(311)	听嗅相通 ...	(336)
动物拟人	(312)	视嗅相通 ...	(336)
植物拟人	(312)	示现	(337)
实物拟人	(313)	追述	(338)
虚物拟人	(313)	悬想	(339)
拟物	(314)	预言	(340)
借代	(315)	呼告	(341)
旁代	(315)	呼人	(342)
特征代名	(316)	呼物	(343)
标记代名	(316)	比拟呼告 ...	(344)
所属代名	(317)	示现呼告 ...	(344)
所在代名	(318)		
工具代名	(318)		
材料代名	(319)		
作者代名	(320)		
官职代名	(320)		
产地代名	(321)		
对代	(321)		
以零代整	(322)		
以整代零	(322)		
特称泛指	(323)		
泛称特指	(323)		
以实代虚	(324)		
以虚代实	(324)		
以果代因	(325)		
夸张	(325)		
积极夸张 ...	(326)		
消极夸张 ...	(327)		
超前夸张 ...	(327)		
直接夸张 ...	(328)		
融合夸张 ...	(328)		
起兴	(329)		
		联边	(346)
		析字	(347)
		字形离合 ...	(347)
		字形增损 ...	(348)

六、形貌手段

七、逻辑手段

- 以错攻错 (349)
- 含糊其词 (350)
- 巧换概念 (352)
- 暗转话题 (353)
- 主宾同词 (354)
- 虚设空类 (355)
- 点面并列 (356)
- 巧用矛盾 (358)
 - 句间抵牾 ... (359)
 - 反义修饰 ... (360)
 - 反义联合 ... (361)
- 巧用预设 (362)
- 强行推理 (364)
- 肯否相悖 (365)
- 奇答 (367)
- 进退两难 (368)
- 矛攻其盾 (370)
- 借语返讥 (371)
- 似是而非 (373)
- 避而不说 (374)
- 假话掩饰 (375)
- 泛答回避 (377)
- 理乖情至 (378)
- 悖理合情 (380)
- 巧用类比 (381)

八、章法技法

- 顺叙逆述 (384)
 - 顺序叙述 ... (386)
 - 逆序叙述 ... (388)
 - 穿插叙述 ... (389)
- 放开收拢 (392)
- 疏密相宜 (394)
- 抑扬相衬 (396)
 - 欲扬先抑 ... (398)
 - 欲抑先扬 ... (401)
- 承接转折 (402)
- 开头致胜 (404)
- 巧妙结尾 (405)
- 自然过渡 (407)
- 前后照应 (410)
- 埋藏伏笔 (411)
- 设置悬念 (414)
- 着意渲染 (416)
 - 点明渲染 (418)
 - 先点后染 ... (420)
 - 先染后点 ... (422)
- 兴起波澜 (423)
- 言此意彼 (426)
- 象征 (428)
- 描写 (430)
 - 景物描写 ... (432)
 - 人物描写 ... (433)
 - 肖像描写 (435)

语言描写

..... (436)

动作描写

..... (438)

心理描写

..... (439)

场面描写

正面描写 ... (443)

侧面描写 ... (444)

素色勾勒 (444)

刻画细节 (446)

状物移情 (449)

借景抒情 (451)

借物抒情 (453)

托物言志 (455)

化实为虚 (456)

化虚为实 (458)

化静为动 (459)

以动写静 (460)

烘云托月 (461)

画龙点睛 (462)

夹叙夹议 (464)

乐景写哀 (467)

渐次逼进 (469)

以小见大 (471)

以少胜多 (472)

假托古人 (474)

借古讽今 (477)

假言托事 (478)

人语假言 ... (480)

物语假言 ... (482)

假设抒情 …… (484)	含蓄蕴藉 …… (517)	虚设绝语 …… (553)
断处皆续 …… (485)	雄浑刚健 …… (519)	冷言讥诮 …… (554)
对照比较 …… (488)	阴柔婉约 …… (522)	话留余地 …… (555)
两体对比 …… (491)	庄严持重 …… (525)	婉言曲语 …… (557)
两面对比 …… (493)	诙谐幽默 …… (527)	婉言虚饰 …… (558)
蓄势反跌 …… (496)	简练精要 …… (531)	折绕曲说 …… (559)
逆挽出奇 …… (498)	繁复丰满 …… (534)	物候表时 …… (560)
旁枝逸出 …… (498)	平直朴实 …… (536)	虚掩锋芒 …… (561)
事象升华 …… (500)	绚烂绮丽 …… (538)	呼名直斥 …… (562)
由点升面 …… (502)	谨严细密 …… (541)	留有空白 …… (563)
由表升里 …… (504)	疏朗豪放 …… (544)	换算显量 …… (564)
由此升彼 …… (505)	清新活泼 …… (546)	对比换算 …… (565)
由果升因 …… (507)	深沉郁积 …… (548)	推演换算 …… (566)
引诱入彀 …… (508)		精细渲染 …… (567)
先总后分 …… (510)		换述申言 …… (568)
先分后总 …… (512)		借用算式 …… (569)

十、其他

警言警策 …… (552)

九、风格

明朗晓畅 …… (515)

一、理论

艺术语言

有多种涵义。一是指艺术作品的语言,主要指文艺作品的语言,又称文学语言或文艺语言。例如诗歌、小说、戏曲以及文艺性散文等作品的语言。有的将“语言”泛化或借用,也指非语言或者主要不是运用语言构造的艺术作品,如音乐、舞蹈、绘画等,这些艺术作品主要凭借声音(曲谱)、色彩、构图、人体动作造型等来表现一定的思想、情感,给人以美的感受,相当于语言的表述功能,从而借称以音乐语言、舞蹈语言、绘画语言等,也统称之为“艺术语言”。这类泛化的“语言”,当然不是作为人类最重要的交际工具、音义结合的符号系统的语言。一是指艺术化的语言,即运用一定的修辞手法对语言着意加工使之具有形象、生动等艺术效果的语言。通常说的“艺术语言”,是后一种涵义。如果对“语言”和“言语”加以区别,那么所谓艺术语言,严格地说应该称为艺术“言语”,因为语言艺术化是人们创造性地使用语言的结果,作为符号系统的“语言”只是工具,无所谓“艺术”。不加区分,就称“艺术语言”。比较下面的例子:

第一组:

① 红场,终究是人民的红场!

人民哪,终将用双手把自己重新解放!(李瑛《寄红场》)

原文)

② 红场,终究是人民的红场!

人民哪,终将重新解放自己的铁锤、镰刀和钢枪!(改文)

第二组:

① 李四光用智慧,为我国描绘了多么美丽的……稀有、分散元素等矿产资源的远景啊!(徐迟《地质之光》原文)

② 李四光用他的学识、他的智慧,为我国描绘了多么美丽的……稀有元素、分散元素等矿产资源的远景啊!(改文)

第三组:

① 此刻,我回忆着那长长的帐篷街,那碎石铺成的村道,那敦厚朴实的藏袍和那弥漫着酥油味的空气……(王宗仁《夜明星》原文)

② 此刻,我回忆着那长长的帐篷街,那碎石铺成的村道,那敦厚朴实的藏袍,那香味浓郁的酥油茶……(改文)

第四组:

① 远处的山颠,近处的断崖,都笼罩在一片雪雾里……(王愿坚《足迹》原文)

② 远处的山颠,近处的断崖,都笼罩在雪帘雾障里……(改文)

第一组例①“把自己重新解放”是平实的表述;例②“重新解放自己的铁锤、镰刀和钢枪”,“铁锤、镰刀和钢枪”分别代指工人、农民和部队,即工农兵大众,有具体、形象的艺术效果。第二组例②在句法上作了调整,“他的学识、他的智慧”音节相同、结构一致,“稀有元素、分散元素”节奏也一律,比原文铿锵、悦耳,增添了美感。第三组例②把原文最后的那个联合词组中的连词“和”改成逗号,词语结构也作了调整,使得述语动词“回忆着”后面成为四项结构一致、字数大体相当、语气一贯的排比句式,不仅形式整齐,音步和谐,而且更添气势,是着意加工的结果。以上都是艺术语言的体现。

语言艺术

主要有两种涵义。一种是指用语言创造的艺术作品,通常所说“文学是语言的艺术”,就是这种涵义。它区别于不是或者主要不是用语言创造的艺术作品,如绘画艺术、建筑艺术等。也区别于非文艺性的言语作品,如公文、法令以及许多实用文体类的作品。“语言艺术”的另一种涵义是指运用语言的艺术或技巧。例如说某人说话很有点语言艺术,很讲究语言艺术,这里的“语言艺术”就是取的后一种涵义,泛指运用语言的艺术或技巧。

后一种涵义的“语言艺术”,与指艺术化的语言的“艺术语言”有一致关系,这两个名词往往可以替换。不过,语言艺术不等于艺术化的语言,即不一定是采用一定的修辞手法、经过着意加工的语言;能选用最贴切的词语、句式,章法严谨而灵活,语言简洁而流畅,符合题旨情境的要求,即使没有使用什么修辞手法,也是一种语言艺术。比较下列的原文和改文:

第一组:

① 还有一个战士,他手里还紧握着一个手榴弹,弹体上沾满脑浆,和他死在一起的美国鬼子,脑浆崩裂,涂了一地。(魏巍《谁是最可爱的人》原文)

② ……脑浆迸裂,涂了一地。(改文)

第二组:

① 大概是物以稀为贵吧。北京的白菜一到浙江,便用红头绳系住菜根,倒挂在水果店头,尊为“胶菜”;福建野生着的芦荟,运往北京便请进温室去,且美其名曰“龙舌兰”。(鲁迅《藤野先生》原文)

② 大概是物以稀为贵吧。北京的白菜运往浙江,便……福建野生着的芦荟,一到北京便……(改文)

第三组:

① 白杨不是平凡的树。(茅盾《白杨礼赞》原文)

② 白杨是不平凡的树。(改文)